



# SOLICITUD DE PROPIETARIOS 2017-2018

**Rebuilding Together Peninsula (RTP)** ofrece reparaciones gratis de casas a personas de bajos ingresos, ancianos, y discapacitados. RTP coordina voluntarios para rehabilitar los hogares de personas para que pueden vivir independientes, seguros y sin frío.

(650) 366-6597 | [www.RTPeninsula.org](http://www.RTPeninsula.org)

- ☆ El trabajo que se hace es **GRATIS** para dueños de casa que están escogidos.
- ☆ Las solicitudes de calificación serán automáticamente consideradas para Safe At Home (nuestro programa de reparación de salud y seguridad durante todo el año) o el Día Nacional de Reconstrucción (nuestro programa anual de reparación de casas de primavera).
- ☆ Escogimos personas por la programa Safe at Home todo el año, pero la fecha limite por la programa National Rebuilding Day as 16 de octubre.

## Estás Elegible?

1. Su casa debe estar localizada en el Condado de San Mateo, o en Sunnyvale, Mountain View, o Palo Alto en el Condado de Santa Clara.
2. Usted debe ser dueño de la casa, proveer constancia de ésta y vivir en su propia casa.
3. No estas planeando, ni intentando a vender su casa en menos que dos años.
4. No debe ser dueño de ninguna otra propiedad.
5. Los ingresos totales del hogar deben ser igual o menor de acuerdo a lo siguiente (incluyendo todos los adultos mayores de 18):

Número de Personas en la Casa	1	2	3	4	5	6	7
<b>Santa Clara County Ingreso Total Anual</b>	\$59,350	\$67,800	\$76,300	\$84,750	\$91,550	\$98,350	\$105,100
<b>San Mateo County Ingreso Total Anual</b>	\$73,750	\$84,300	\$94,850	\$105,350	\$113,800	\$122,250	\$130,650

Tenga en cuenta:

- ⊛ Ingresos debe incluir la renta si usted recibe renta.
- ⊛ El ingreso que especificamos con anterioridad es en bruto (antes de rebajar los impuestos).

**MANTENGA ESTA PÁGINA**

## Para Solicitar

1. Llene y firme la solicitud.
2. Incluya los documentos requeridos de “ingresos,” “constancia de propiedad,” y “constancia de residencia.”

*Por ejemplo, un solicitante puede enviar su más reciente declaración de impuestos, una copia de su factura de impuestos sobre la propiedad más reciente y su más reciente factura de PG&E para completar su aplicación. Todos los documentos deben mostrar el nombre del solicitante y la dirección.*
3. Envíelos a RTP.

## Información de las Programas

- El programa Safe at Home se centra en las reparaciones críticas de salud y seguridad típicamente involucran sólo a unos cuantos voluntarios o vendedores / personal.
- El programa del Día Nacional de Reconstrucción acepta solicitudes hasta el 16 de octubre para que los trabajos de reparación más extensos sean completados principalmente por voluntarios en la primavera.
  - El personal de RTP visita sitios potenciales del proyecto antes del fin del año.
  - La selección del proyecto se hace en febrero y la planificación ocurre con el propietario en marzo y abril, y las reparaciones culminan en o alrededor del Día Nacional de Reconstrucción el sábado 28 de abril de 2018.
- Los proyectos de RTP dependen de una combinación de financiamiento público y privado, incluyendo financiamiento de Subsidios en Bloques de Desarrollo Comunitario (CDBG) y patrocinios corporativos.
- Beneficios de Seguro Social no se verán afectados si usted recibe servicios de RTP.
- Tenga en cuenta: **No hay cuota de solicitud** para aplicar a cualquier filial de Rebuilding Together. Rebuilding Together Península no ha autorizado a ninguna otra persona o entidad que actúe como su agente o de cobrar honorarios por los servicios prestados.

## Criterios de selección de proyectos de RTP

- ◆ El comité de Selección de Proyectos determina cuales casas para aceptar en el programa dependiendo a los siguientes criterios: (1) el trabajo solicitado está de acuerdo con la misión de RTP; (2) el número de solicitudes recibidas en un año; (3) la necesidad y los recursos disponibles para el dueño de casa; (4) los recursos disponibles para RTP para completar las reparaciones solicitadas; y (5) la disposición de los propietarios y familiares de los miembros a participar en el programa a la medida de su capacidad física.
- ◆ RTP está limitado en el tipo de trabajo que se puede realizar basado de la financiación y los voluntarios disponibles. Debido al tamaño y la complejidad del trabajo solicitado (puede ser demasiado o muy poco), RTP puede no ser capaz de aceptar ciertos proyectos. RTP no hace las reparaciones estructurales como fundaciones o enmarcados.
- ◆ RTP se compromete a ofrecer igualdad de oportunidades para todos los solicitantes de los servicios de los programas. Todas las decisiones de selección se hacen sin tener en cuenta consideraciones ilegales de raza, sexo, religión, origen nacional, edad, orientación sexual, discapacidad, o cualquier otro estado legalmente protegido.

**MANTENGA ESTA PÁGINA**

**REBUILDING TOGETHER PENINSULA  
2017-2018  
SOLICITUD PARA DUEÑOS DE CASA**

SÓLO PARA USO DE OFICINA

DATE RECEIVED:

→ \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_

Nombre(s) del dueño(s) de casa                                  Nombre de solicitante si es diferente

→ \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_

Dirección (calle)    Ciudad    Código Postal

→ \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_

Teléfono de casa    Teléfono celular    Teléfono de trabajo

Marque el mejor manera de contactarle:  Teléfono de casa    Teléfono celular    Teléfono de trabajo

→ \_\_\_\_\_

Correo Electrónico

Anote **todas** las personas que viven en la casa, incluyendo a todos los niños y el dueño/a de casa:

Nombre	Relación al dueño de casa (incluyendo dueño/a de casa)	Fecha de nacimiento mes/día/año	Años	Sexo (M/F)	Discapacitado? (Si/No)
1.	dueño/a de casa				
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					

En Emergencia llame a: (Nombre) \_\_\_\_\_ (Teléfono) \_\_\_\_\_

Relación al dueño/a de casa: \_\_\_\_\_

**Información de la casa:** ¿Casa móvil? no sí.

Año construida: \_\_\_\_\_ ¿En cual año empezaste a vivir en su casa? \_\_\_\_\_

Cuartos en total: \_\_\_\_\_ Recamaras en total: \_\_\_\_\_ Baños en total: \_\_\_\_\_ Pies cuadrados \_\_\_\_\_

¿Adiciones? no sí → Si así es ¿Año construida? \_\_\_\_\_

Descripción de la adición: \_\_\_\_\_

¿Tiene mascotas en su casa? no sí → Si así es, ¿que clase(s) y cuantas?: \_\_\_\_\_

Explique porque usted o su familia no pueden completar estas reparaciones: \_\_\_\_\_

**Apunte las reparaciones más necesitadas:**¿Su techo necesita reparación? no sí → Si así es, ¿tiene alguna gotera? no sí

1. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

¿Hay algo adicional que necesita reparación?: \_\_\_\_\_.

## Información Estadística

⊕ **Tenga en cuenta: Ninguna de estas preguntas le afecta ser aceptado**

1. ¿Cuál es el origen racial y étnica de los miembros del hogar? Anote todos los miembros del hogar, incluyendo los niños (*por favor escriba los números totales en las columnas*).

RAZA	GRUPO ÉTNICO	
	# No Hispánico	# Hispánico
Blanco		
Negro/Americano-Africano		
Asiático		
Indio Americano/Nativo de Alaska		
Nativo de Hawái ? Otros Islas del Pacifico		
Indio-Americano/Alaska Nativo y Blanco		
Asiático y Blanco		
Negro/Americano-Africano y Blanco		
Indio-Americano/Nativo de Alaska y Negro/Americano-Africano		
Otro		

2a. ¿De que sexo es la jefe de la casa? (jefe de la casa generalmente se refiere a una persona que es responsable de más de la mitad del costo de mantener un hogar para el año).  masculino  femenino

2b. ¿El hogar es un hogar monoparental? (Un padre soltero es responsable de la tutela completa de al menos un niño menor de 18 años)  no  sí.

3a. ¿Es la jefe de la casa discapacitado?  no  sí.

3b. ¿Es alguien mas en la casa discapacitado?  no  sí.

→ Si así en 3a. o 3b. explique los detalles debajo:

Número de personas con discapacidad \_\_\_\_\_.

Detalles de la discapacidad: \_\_\_\_\_

4. ¿Hay alguien que está veterano?  no  sí

→ Si así es, completa el siguiente cuadro (*incluyendo vivos y muertos*):

Nombre	Relación al dueño de casa	Rama	Años de servicio	Vivo o fallecido

5. ¿Es dueño/a de una casa en cualquier otro estado o país?  no  sí. → Si así es explique:

6. ¿Es usted e único dueño/a de la propiedad?  sí  no → Si no es así, anote todos los propietarios:

7. ¿Estás corriente en sus pagos de hipoteca?  no  sí  hipoteca pagada

8. Está o ha estado en los últimos cinco años en riesgo de incumplimiento o ejecución hipotecaria?

no  sí → Si así es, por favor explique: \_\_\_\_\_

9. ¿Ha participado en nuestro programa en el pasado?  no  sí → Si así es, ¿cual año?: \_\_\_\_\_

10. ¿Ha recibido ayuda de otra organización? (*Por ejemplo: CIID, CRP, PG&E, etcétera.*)?

sí  no → Si así es, ¿cual(es)? \_\_\_\_\_

11. ¿Cómo se enteró de RTP? (*ejemplo: periódico, centro para personas mayores*

*familia, amigo, )*: \_\_\_\_\_ . **(Página 2 de 4)**

## Información del Ingreso

Anote el ingreso bruto mensual total de todas las personas de 18 y más que viven en el hogar que contribuyan a los ingresos familiares. Esta información se mantendrá confidencial a la Comisión de Selección de Proyectos. (La documentación debe ser proporcionada por cada una de las áreas que se completó):

Tipo de ingreso	Ingreso mensual	De quién es el ingreso? (Nombre y relación con dueño/a)
Salarios	\$	
SSI o SSD	\$	
Seguro Social	\$	
Manutención/Infantil	\$	
Intereses y Dividendos	\$	
Pensiones y Anualidades	\$	
Ingreso de Renta	\$	
Otros Ingresos	\$	
<b>Total de ingreso MENSUAL</b>	\$	

Indique si alguno de los adultos (de 18 años o más de edad) que viven en la casa y que no contribuyen a los ingresos del hogar y explique por qué:

---



---



---

## Lista de los Documentos Necesarios

Para ser considerado, las solicitudes deben incluir una prueba de ingresos, propiedad y residencia. En referencia a la hoja de ingreso debajo, todos los ingresos de todas las fuentes debe ser documentado para todos los miembros adultos del hogar que contribuyen.

INGRESOS	CONSTANCIA de PROPIEDAD	CONSTANCIA de RESIDENCIA
<p><b>Una</b> copia de una de las siguientes constancias <b>por residente</b>, por cada tipo de ingreso recibido.</p>	<p><b>Una</b> copia de cualquier de las siguientes:</p>	<p><b>Una</b> copia de cualquier de las siguientes:</p>
<p><input type="checkbox"/> El mas reciente reporte de impuestos  <b>O todos los documentos posibles de la siguiente lista:</b>  <input type="checkbox"/> Estados de cuenta del seguro social  <input type="checkbox"/> Estado de cuenta de W2, SSI, o SDI  <input type="checkbox"/> Cheque(s) de renta  <input type="checkbox"/> Últimos <b>tres</b> estados del banco  <input type="checkbox"/> Últimos <b>dos</b> talones de pago</p>	<p><input type="checkbox"/> El mas reciente cuenta de impuestos sobre la propiedad (con su nombre y la dirección)  <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Escritura de la propiedad (una copia – no el original)  <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Para RVs or trailers: copia del registro del DMV  <input type="checkbox"/> Para casas móviles solamente el título</p>	<p><b>Copia reciente de:</b>  <input type="checkbox"/> PG&amp;E <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Luz <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Gasolina <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Cable <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Teléfono <b>O</b>  <input type="checkbox"/> Agua</p>

⚠ **Tenga en cuenta:** No es necesario proporcionar la seguridad social o el número de su cuenta bancaria.

## Información Adicional

1. ¿Tienes una trabajadora social o alguna otra persona similar? no sí → Si así es anote sus detalles:

Nombre/Título: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

2. ¿Es ingles tu idioma materno? sí no

Si “no,” marque uno debajo:

Ingles no es mi idioma materno, pero siento cómodo hablando en inglés y no necesito traductor

Hablo solamente español, entonces necesito un traductor.

Hablo solamente español, y necesito un traductor, pero conozco a alguien que pueda traducir para mí

\_\_\_\_\_  
Nombre del traductor/intérprete

\_\_\_\_\_  
Número de teléfono

3. ¿Ha sido esta forma preparada por otra persona que no es el dueño/a de casa? no sí → Si “sí”:

a. Nombre de la persona preparando/ayudando: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

b. Relación con el dueño/a: \_\_\_\_\_ (ejemplo: trabajadora social)

c. Le gustaría estar presente en la cita? no sí

d. Sabe el dueño de esta aplicación para reparaciones gratis? no sí.

**❖ SIN FIRMANDO DEBAJO LA SOLICITUD NO ESTÁ COMPLETA ❖**

## Autorización y Verificación

- ✓ En el presente yo no estoy planeando, ni intento vender mi casa en los próximos dos años.
- ✓ Yo entiendo y estoy de acuerdo en permitir renovar mi casa por medio de voluntarios.
- ✓ Autorizo a RTP para que hagan las investigaciones de antecedentes criminales de mi familia y de mí, así como comprobar que la casa es de mi propiedad.
- ✓ Entiendo que no se requiere ningún pago para solicitar este programa y que no hay ninguna garantía que mi solicitud será aceptada para este programa.
- ✓ Entiendo que las solicitudes son revisadas teniendo en cuenta la misión de RTP y seleccionados dependiendo de recursos monetarios disponibles y mano de obra.
- ✓ Entiendo que se espera que los solicitantes y los miembros del hogar para ayudar con las reparaciones a la medida de sus posibilidades
- ✓ No existen otros recursos financieros disponibles para mi o los miembros del hogar, que podrían aplicarse a estas necesidades de reparación.

**Yo, el que firma, estoy de acuerdo y certifico sujeto a descalificación, que esta información es verdadera y correcta de acuerdo a lo mejor de mi conocimiento, y que acepto lo estipulado:**

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Nombre

\_\_\_\_\_  
Fecha

## Como devolver la solicitud

**Dirección postal o entregar:**

Rebuilding Together Peninsula  
841 Kaynyne St.  
Redwood City, CA 94063

**Correo electrónico:** (escáne la aplicación en .pdf formato con toda la documentación necesaria)

[info@RTPeninsula.org](mailto:info@RTPeninsula.org)